

7. Кобзева Н. А. Коммуникативная компетенция как базисная категория современной теории и практики обучения иностранному языку // Молодой учёный. 2011. Т. 2. № 3. С. 119–121.
8. Колшанский Г. В. Лингво-коммуникативные аспекты речевого общения // Иностранные языки в школе. 1985. № 1. С. 10–14.
9. Коньшева А. Ю. Формирование языковой компетенции у студентов лингвистических факультетов на основе аутентичных материалов: специальность 44.04.01 «Педагогическое образование. Теория и практика преподавания иностранных языков в высшей школе»: дис. ... магистра. Челябинск, 2019. 96 с.
10. Миньяр-Белоручев Р. К. Вопросы теории контроля в обучении иностранным языкам // Иностранные языки в школе. 1984. № 6. С. 64–67.
11. Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, обучение, оценка. Департамент по языковой политике, Совет Европы. Страсбург. 2001 / пер. под общ. ред. проф. К. М. Ирисхановой. М.: МГЛУ, 2005. 248 с.
12. Пыркова Т. А. Структурные компоненты лингвистической компетенции студентов // Европейский журнал социальных наук. 2014. Т. 3. № 7. С. 178–182.
13. Сафонова В. В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. Воронеж: Истоки, 1996. 238 с.
14. Тихомирова Е. В. Контроль владения диалогической формой устного официального общения (французский язык, неязыковой вуз): дис. ... канд. пед. наук. М., 1995. 178 с.
15. Черепанова Л. В. Формирование лингвистической компетенции при обучении русскому языку. Новосибирск: Наука, 2006. 324 с.
16. Щеглова Н. В. Формирование коммуникативной компетенции в процессе обучения иностранным языкам // Педагогика и методика образования. 2011. № 4(9). С. 105–107.
17. Щукин А. Н. Лингводидактический энциклопедический словарь: более 2000 единиц. М.: АСТ, Астрель, Хранитель, 2007. 746 с.
18. Энциклопедический лингвистический словарь русского языка / К. Л. Мухина. М.: Мир книги, 2009. 543 с.

УДК 37.013.46

*Н. В. Хисматулина, С. А. Пугачева, А. А. Лаврентьева
(Санкт-Петербург, Россия)
Санкт-Петербургский университет МВД России*

К вопросу о способах реализации речевой практики в иноязычном обучении

В статье рассматривается вопрос о зачастую наблюдаемой у целевой аудитории избегании иноязычной коммуникации. Авторами подчеркивается возможность развития речевого навыка за счет активной позиции обучающихся в учебном процессе. Приводятся способы

активизации речевой практики, которые авторы классифицируют по видам речевой деятельности и по формату ее реализации.

Ключевые слова: иноязычная коммуникация, уровень узнавания, уровень применения, языковая практика, речевой навык, виды речевой деятельности, практика в действии, мыслительная практика

В иноязычном образовании в преподавательской среде популярно высказывание Юрия Татаркина: «Есть у меня словарный запас. Но его стараюсь не использовать. На то и запас, чтобы его оставлять про запас» [2]. Непосвященный в педагогическую деятельность читатель скорее всего узрит лишь юмористический посыл афоризма, получающий свою смысловую реализацию благодаря игре омонимических словарных единиц, однако практику-лингвисту, преподавателю иностранного языка при вдумчивом анализе цитаты может приоткрыться в ней более широкий контекст, несущий в себе глубинные подтексты. Приведенное утверждение – прекрасная иллюстрация часто встречающегося у целевой аудитории не всегда осознанного психологического сопротивления включаться в иноязычную коммуникацию, требующую обязательной активации пассивных знаний, перевода имеющейся языковой базы с уровня узнавания на уровень употребления.

В данной статье авторам хотелось бы сфокусироваться все же не на функционировании механизмов человеческой психики, ее защитных реакциях, стремлении оставаться в зоне комфорта и т. п., поскольку данное направление видится предметом исследования представителей психологической науки, а скорее на педагогических методах преодоления языкового барьера в качестве общего объекта анализа и на способах развития речевых иноязычных навыков и умений в качестве отдельного его сегмента.

Основным понятием, сопровождающим любые размышления современников об эффективном обучении иностранному языку, является, безусловно, «языковая практика» [1]. Вне всяких сомнений, теоретические языковые знания весомы, важны, они закладывают прочный фундамент будущей коммуникативной компетенции, но без регулярных тренировочных практических занятий они теряют основной заложенный в них смысл. Речевой навык – это та же «мышца», которую следует целенаправленно, грамотно, поступательно прокачивать. Ведь ни у кого не вызывает сомнения абсурдный характер исключительно теоретического штудирования схем устройства автомобиля, дабы освоить его вождение, или ознакомления с изображениями и текстовым описанием видов и техник плавания без входа в бассейн в надежде таким образом научиться держаться на воде. Ассоциативную параллель несложно провести и применительно к изучению иностранного языка. «Покорить» язык представляется возможным только при условии активного его применения, только через практику. Тем не менее само понятие «речевая практика» (речь – реализация языка в контексте

ситуации) может показаться неясным, туманным, обтекаемым, неопределенным. Приданию ей осязаемых форм способствует четкое осознание того, какой вид речевой деятельности (говорение, письмо, чтение, аудирование) подлежит отработке на текущий момент и в каком формате окружающие обстоятельства позволяют его тренировать. На основании выделенных признаков авторами предлагаются следующие способы иноязычной речевой практики:

1. По виду речевой деятельности:

а) практика аудирования (тренировка языкового слуха)

Телекоммуникационная сеть Интернет безгранично расширяет когнитивные возможности пользователей, в том числе и в области иноязычного обучения. Аутентичные фильмы, сериалы, касты, интервью, видеозаписи блогеров, аудиокниги и т. п. могут быть выбраны в качестве языковой канвы образовательного пространства, позволяя тем самым наработать навык декодирования речи носителей языка;

б) практика чтения

В данном случае очевидно использование иноязычной литературы жанра, соответствующего целевой установке обучения (художественная литература, статьи научного содержания, интервью, чаты, блоги и т. п.). Отметим, что при чтении аутентичного материала не только совершенствуется скорость выявления смысловой нагрузки текста, степень ее детализации, произносительные навыки (при тренировке вслух), но и осознаются, а в большинстве случаев бессознательно «впитываются» языковые и речевые явления, усложняющие и выводящие на новый качественный уровень существующие когнитивные схемы, обеспечивающие потенциальную реализацию иноязычной деятельности;

в) практика письма

Данный вид речевой деятельности по праву считается наиболее сложным для освоения, поскольку требует достаточного уровня знаний грамматических явлений, орфографии и пунктуации. Тем не менее следует понимать и принимать тот факт, что нарабатывание любого навыка, а навыка иноязычной письменной речи в особенности, сопровождается естественным совершением ошибок, которые только в практике и выявляются, затем осознаются, исправляются и в конце концов перестают проявляться. Подчеркнем, что тренировка письма может быть реализована не только в формальном обучении (письменное выполнение домашнего задания, написание сочинения, изложения, реферата, аннотации и т. п.), но и в неформальном варианте (сообщение собеседнику по переписке, написание комментария к фото или видео известного медийного лица – носителя языка (актера, музыканта, блогера и т. д.), ведение личного дневника, ежедневника и т. п.). Пользу от последнего (неформального) варианта письменной активности трудно переоценить;

г) практика говорения (разговорная практика)

Основной вид речевой деятельности. Реальная коммуникация актуализирует все освоенные к данному моменту языковые знания и достигнутые речевые умения. Иноязычный коммуникативный акт проявляет реальный уровень владения языком: можно безусловно владеть лексическим и грамматическим языковым материалом, но не уметь применять свои теоретические знания на практике. И в данном случае также нет «волшебной таблетки», так как чистота и беглость иноязычной речи достигаются постепенно, только в ситуациях общения. Современная формальная и неформальная образовательная среда предлагает множество вариантов реализации практики говорения – от разговорных клубов до аудиочатов и видеозвонков с носителями языка.

2. По формату реализации речевой деятельности

а) практика в действии

По сути, данный формат охватывает любую реальную иноязычную активность обучающегося в рамках тренировки описанных выше видов речевой деятельности;

б) мысленная практика

Этот действенный, но не получивший должной популярности вид речевой практики заключается в работе воображения, представления и визуализации различных речевых ситуаций, основным участником которых является сам обучающийся. В человеческих фантазиях нет рамок. Можно просто разговаривать (на иностранном языке, конечно) с самим собой, брать интервью у любимого певца, сниматься в фильме, путешествовать с вымышленными или реальными друзьями из стран изучаемого языка, присутствовать на спектакле, обсуждать выставку или вопросы личного характера и т. д. И всегда пытаться выразить себя на иностранном языке, отмечая при этом те лексические и грамматические трудности, которые препятствуют воображаемому иноязычному скороговорению. Видение себя активным участником иноязычной коммуникации представляется прекрасным триггером внутренней мотивации, высокий уровень которой в свою очередь способствует стремительному достижению поставленной цели и в реальности.

Подводя итог, подчеркнем еще раз безусловное значение сочетания различных видов речевых практик в освоении иностранного языка: отработка в совокупности различных видов речевой деятельности позволяет развивать иноязычную компетенцию в действии, тогда как мысленная практика становится своеобразной психологической опорой для будущих достижений и свершений.

Литература

1. Китайгородская Г. А. Интенсивное обучение иностранным языкам. Теория и практика. М.: Высш. шк., 2009. 277 с.

2. Татаркин Ю. Мысли, слова, разговор и молчание [Электронный ресурс]. URL: <http://firstonx.web-box.ru/mysli30/> (дата обращения: 24.02.2022).